




**Метод тандема  
на занятиях  
по русскому языку  
как иностранному**

- 
- **Диалоговое и полилоговое тандем-партнерство** – это практика реальной коммуникации.
  - Распространенный вариант – в рамках договоров о сотрудничестве между вузами разных стран, как их реализация на уровне отдельных семинаров (кафедр).
  - До начала семестра руководители кафедр или педагоги, ведущие соответствующие курсы:
    - налаживают контакт друг с другом;
    - обсуждают темы занятий на данном (общем для обеих сторон) уровне владения языком (15-20 тем, из которых студенты смогут выбрать 8-10 интересующих их более всего в связи со страной изучаемого языка и
    - разработать их детально для тандем-встреч);

- 
- определяют примерно количество учащихся в группе и число возможных тандем-пар;
  - готовят структуру и наброски рабочих листов по темам занятий (окончательные рабочие листы, как и формулировку тем примут учащиеся).
- 



ФИО ..... Группа .....

1 Ваши хобби

2 Ваша специальность

3 Другие иностранные языки

4 Предпочтительное время онлайн-встреч

5 Основное пожелание при выборе тандем-партнера

6 Чего Вы ожидаете от тандем-обучения?

## Совместно с учащимися:

- проводится обсуждение всех будущих тем тандема и подготовка вопросов по первой/второй и пр. теме (студенты записывают вопросы на двух языках, целевом и родном, педагог собирает и вносит исправления, печатает вопросы и раздает всем студентам одинаковые списки вопросов);
- даются ответы на вопросы учащихся к педагогу (по лексике, грамматике и страноведческому аспекту темы);
- проводится поиск и выбор «стартового» и иного изобразительного материала по теме для своей страны и страны-партнера (яндекс.фотки.ру – по России).

# Содержание тандем-курсов по уровням Европейского языкового портфеля:

**A1 (второй семестр)-A2** – сообщение фактов о себе и своем ближайшем окружении, городе и организации (обмен фактографией),  
отработка учебного материала, произношение и интонация.

## **Ситуации:**

- **семья** (старт – фото семьи; интервью);
- **дом** (презентация своей комнаты, в которой находится PC с камерой);
- **праздник** (старт – обмен типичными для стран поздравительными открытками и списками праздников на своем родном языке; возможно как QUIZ – найти соответствие в праздниках в стране партнера);

- **путешествия** (старт – фото последней поездки или поездки в страну партнера);
- **питание**, например, в студенческой столовой (старт – обмен копиями меню);
- **климат и погода** (старт – Каков самый часто задаваемый вопрос у русских, когда они хотят начать или поддержать беседу?)

**B1-B2** – аутентичное общение по пройденным темам (старт –

**фото** участников коммуникации с подписанными ключевыми для выбора тандем-партнера данными: возраст, специальность, хобби, город).

### **Ситуации:**

- **новости** (предварительный обмен линками на интересные новости с последующим обсуждением);
- **путешествия** (создание программы пребывания тандем-партнера в своей стране/городе; рекомендуется для подготовки студенческих обменов);
- **рассказ об интересных людях** – представителях культуры своей страны и опрос тандем-партнера об интересных представителях его нации (знаете ли Вы) этих людей);



- **образование/ рынок труда** (визитные карточки, объявления о работе различия в странах партнеров в заявлениях о приеме на работу и ожидаемых качествах сотрудников);
- **уровень жизни/ жизнь в городе и деревне** (что значит «бедность» и «богатство» в странах партнеров и пр.);
- **мужчины и женщины или иностранцы и коренные жители** (интересно для партнеров узнать – что об их нации думают в стране тандем-партнера и вместе разоблачить «штампы»).

□ C1-C2 – выработка конкретной темы общения в рамках начавшейся коммуникации:

- нет заданных заранее тем или сформулированных вопросов;
- коммуникация совершенно аутентична, связана со специальностью, хобби и интересами и актуальными потребностями коммуникантов.

## **1. «Вход» (2-3 мин.):**

Как ты меня слышишь? Как дела/самочувствие?  
Какая погода у вас? С какого языка мы сегодня начнем?

**2. Собственно тематическая коммуникация в тандеме.**

## **3. «Выход» (2-3 мин.):**

Насколько успешным/интересным/познавательным было сегодня общение? Узнали ли что-то новое?  
Какие проблемы возникли? Есть ли пожелания?

## Рабочие листы состоят из:

- лексики темы (до 20 единиц),
- грамматики и языковых/ речевых структур темы (до 3 единиц),
- комментариев по специфическим страноведческим/ культуроведческим составляющим темы;
- ссылок по теме, позволяющих самостоятельное продолжение ее изучения и подготовку к тандему (не более 5),
- графики или др.

## тема «Путешествия»:

Ситуация 1: Подготовка к путешествию и запрос информации (агирует иноязычный участник тандема)

– запрос в форме e-mail

– поиск информации в каталоге

– запрос в форме телефонного разговора с бюро путешествий (турбюро) вкл. билеты на самолет и заказ отеля

## тема «Путешествия»:

Ситуация 2: Приглашение в путешествие и подача информации (иноязычный участник тандема реагирует)

- приглашение в форме e-mail
- скайп – уточнение погоды, времени встречи в аэропорту, что брать с собой
- отправка информации о городе в форме ссылок

## тема «Путешествия»:

Ситуация 3: Самостоятельное путешествие по городу (оба участника попеременно агитируют и реагируют)

- карта города
- общение с жителями в поисках определенного места
- впечатления от города
- SOS-ситуация в чужом городе – запрос помощи.